

НАЗВАНИЯ КНИГ БИБЛИИ в порядке православного Канона

Чтобы читатель мог найти источники, которые в каноне названы иначе или их транслитерация сильно искажена, здесь приводится сопоставление названий в оригинале и в каноне, следуя порядку последнего.

Еврейскую «Библию», **ТаНаХ** – по первым буквам трех последовательных разделов: **Тора** (Учение или Хумаш, Пятикнижие), **Невиим** (Пророки), **Ктувим** (Писания), христиане называют Ветхий Завет (намекая, что в нем, якобы, лишь обветшавшая еврейская традиция, основа Нового Завета).

Канон меняет многие названия святых еврейских книг, несущие глубинный смысл (их перевод, если они изменены, приводится в скобках), даже в самом Пятикнижии, автор которого, даже по их словам – Бог, и добавляет книги, не входящие в ТаНаХ (рядом с ними звездочка). А также снимает деление на Пророков и Писание, перемешивая порядок книг оригинала.

В оригинале, ТаНахе – В русском православном каноне

Тора – Пятикнижие Моисея

Берешит (В начале)	Бытие
Шемот (Имена)	Исход
Ваикра (И призвал)	Левит
Бемидбар (В пустыне)	Числа
Дварим (Слова)	Второзаконие
Невиим и Ктувим –	Пророки и Писания (перепутаны)
Сефер Йеѓошуа	Книга Иисуса Навина
Шофтим	Книга Судей израилевых
Мегилат Рут	Книга Рут
1 Сефер Шмуэль	Первая книга Царств
2 Сефер Шмуэль	Вторая книга Царств
1 Сефер Млахим	Третья книга Царств
2 Сефер Млахим	Четвертая книга Царств
1 Диврей аямим (Хроники)	Первая книга Паралипоменон

2 Диврей аямим (Хроники)	Вторая книга Паралипоменон
Эзра	Первая книга Ездры
Нехемия	Книга Неемии
	Вторая книга Ездры*
	Книга Товита*
	Книга Иудифи*
Мегилат Эстер	Книга Есфири
Иов	Книга Иова
Теѓиллим (Прославления)	Псалтирь
Мишлей	Притчи Соломона
Коэлет	Книга Экклезиаста или Проповедника
Шир аШирим	Песнь песней Соломона
	Книга Премудрости Соломона*
	Книга Премудрости Иисуса, сына Сирахова*
Йешаяѓу (Исайя)	Книга пророка Исаии
Ирмеяѓу	Книга пророка Иеремии
Эйха (О, как)	Плач Иеремии
	Послание Иеремии*
	Книга пророка Варуха*
Йехезкель	Книга пророка Иезекииля
Даниэль	Книга пророка Даниила
Гошеа	Книга пророка Осии
Йоэль	Книга пророка Иоиля
Амос	Книга пророка Амоса
Овадьа (раб Бога)	Книга пророка Авдия
Иона	Книга пророка Ионы
Миха	Книга пророка Михея
Нахум	Книга пророка Наума
Хавакук	Книга пророка Аввакума
Цфанья	Книга пророка Софонии
Хагай	Книга пророка Аггея
Зхарья	Книга пророка Захарии
Малахи	Книга пророка Малахии
	Первая книга Маккавейская*
	Вторая книга Маккавейская*
	Третья книга Маккавейская*
	Третья книга Ездры*

О ПЕРЕВОДЕ СЕПУАГИНТЫ

Интересный образчик миссионерской христианской пропаганды по поводу несоответствия Танаха и православного «Ветхого Завета» демонстрирует письмо читателя, посланное на сайт **evrey.com**. На него отвечает на сайте р. Э. Эссас.

Письмо читателя:

Известно, что Септуагинта (по латыни – перевод семидесяти), т.е. древнегреческий перевод Закона Моисея и других Священных книг израильтян, была сделана в эллинистическом Египте в III в. до н.э. 72 иудейскими переводчиками (по 6 от 12 колен) по просьбе Птолемея Филадельфа и с согласия Верховного Собрания иудейских священников.

Древность Септуагинты и её идентичность древнееврейским текстам Священного Писания, существовавшего в III до н.э., подтвердили археологические находки, сделанные после Второй мировой войны в Палестине. Это так называемые рукописи Мёртвого моря или кумранские рукописи. В VI в. н.э. текст Священного Писания иудеев был исправлен масаретами и на свет появилась так называемая масаретская редакция Торы-Талмуда. Септуагинта и масаретская Тора во многих местах не совпадают. Ветхий Завет на церковно-славянском языке, которым пользуются православные христиане, был сделан непосредственно с Септуагинты (III в. до н.э.), т.е. с более древнего текста Священного Писания, который записали Пророки («избранники Божьи»). Пророки обладали колоссальным авторитетом и святостью. Более того, в Ветхом Завете христиан книг Священного Писания гораздо больше, чем в масаретской Торе. Есть предание и исторические данные о том, что при Ездre численность книг Писания доходила до 90. Зачем раввинам (которые отнюдь не Пророки) новой эры (III-VI в. н.э.) нужно было уничтожать старый текст Писания и даже целые книги. Значит, вера современных иудеев не соответствует вере древних израильтян. Ведь налицо – произошёл разрыв или искажение традиции

Имеют ли право современные иудеи называть себя израильтянами – духовными последователями древних иудеев? Не выходит ли так, что православные христиане, которые фактически в виде Ветхого Завета признают и почитают древнеизраильское Священное Писание духовно ближе к Древнему Израилю, чем люди, живущие в современном Израиле?

Stepan Erzia
Россия

Ответ р. Э. Эссаса:

Текст Вашего вопроса начинается со слов: «известно, что...». Кавычками Вы не воспользовались. И получилось, что Вы, по сути, перечислили как будто бы установленные факты. Иначе говоря – истины.

Но в действительности дело обстоит иначе. Верен лишь первый абзац – о древнегреческом переводе. Остальное – из области фантазий.

Разберемся во всем по порядку.

1. «Древность Септуагинты и её идентичность древнееврейским текстам... подтвердили... кумранские рукописи», – пишете Вы. Это утверждение ошибочно:

а) самые древние (из найденных) тексты Септуагинты датированы 3-м веком **нашей эры**, не ранее;

б) никаких рукописей с «древними текстами» периода 3-го века **до н.э.** вообще не существует, а, стало быть, и вопрос о соответствии им Септуагинты – отпадает;

в) «кумранские рукописи» – тексты на иврите – совпадают с текстами Танаха (которые Вы называете «масаретскими» – правильное написание «масаретскими» – текстами Священного Писания); именно поэтому владельцы рукописей – христиане до сих пор не опубликовали большую часть находок.

2. Утверждение, что «в VI в. н.э. текст Священного Писания иудеев был исправлен масаретами» – абсолютная, ни на чем не основанная фантазия. Напротив, наши Учителя прикладывали колоссальные усилия, чтобы сохранить тексты Торы и Танаха – каждое слово, каждую букву.

3. Верно, «Септуагинта и масоретская Тора во многих местах не совпадают». Однако факт, что «семьдесят два» переводчика внесли в греческий текст перевода несколько изменений, как раз не скрывается. Талмуд особо отмечает эти отдельные изменения (их очень немного) и объясняет, что сделаны они намеренно – чтобы эти фрагменты были доступны пониманию «заказчика», Птолемея Филадельфа.

Остальные различия в текстах Септуагинты и Торы появились в 3-4 веках н.э., когда ранние христиане усиленно подгоняли содержание Торы «под собственные нужды». Напомню, что в мире нет текстов Септуагинты, написанных ранее 3-го века н.э. Иначе говоря, существующие рукописи созданы через 500 и более лет после «оригинала».

4. Далее Вы пишете, что «в Ветхом Завете христиан книг Священного Писания гораздо больше, чем в масоретской Торе». И это – верно. Однако объясняется тем, что в Танах (который Вы называете «Ветхим Заветом», в то время как существует единственный Завет: между Творцом и избранным Им народом – евреями) включены лишь книги, написанные пророками. Остальные (большинство из них, кстати – не на иврите, а на греческом), авторы которых – обычные люди, по определению не могли войти в состав Танаха.

5. «Зачем раввинам нужно было уничтожить старый текст Писания и даже целые книги», – недоумеваете Вы. И действительно. Уничтожить тексты и книги им было не нужно. Все, что не вошло в Танах, не имело святости и свободно циркулировало в среде малограмотных жителей Ближнего Востока, в основном, кстати – неевреев.

6. Как Вы правильно отмечаете, «...произошел разрыв или искажение традиции». Ошибка лишь в определении источника «искажений». Этот «разрыв» появился в 3-м веке н.э. и позднее – когда христиане начали подгонять тексты под собственные замыслы. Именно этим и объясняется возникновение мифа о «точности» текста Септуагинты. В данном случае используется вполне типичный замкнутый круг доказательств: за образец берется версия Септуагинты 3-го века н.э., к сроку ее существования приписывается, как минимум, лет пятьсот, а потом «доказы-

вается», что переводы христиан (тогда же и сделанные!) совпадают с этой, якобы – «древней» версией.

7. Мы подошли, наконец, к сути Вашего вопроса: «имеют ли право современные иудеи называть себя... духовными последователями древних иудеев»? Отвечу: об этом не надо беспокоиться. Имеют. Мы 3.300 лет доказывали и доказываем это – преданностью Всевышнему и Его Торе (каждой ее букве). Доказывали и когда христиане убивали, сжигали нас на кострах, громили наши дома. Доказывали, когда мы – сыновья Авраама, Ицхака и Якова, продолжали соблюдать шабат, кашрут и другие законы, записанные в Торе.

8. И последнее. Вы выдвигаете предположение: «не выходит ли, что православные христиане, которые фактически в виде Ветхого Завета признают и почитают древнеизраильское Священное Писание духовно ближе к Древнему Израилю...»?

Употребление слова «фактически» в данном контексте считаю вообще неуместным. Надеюсь, ясно, почему. Что же касается выражения «признают и почитают», боюсь, не совсем понимаю, что Вы хотите этим сказать.

Ведь в Священном Писании (так Вы называете Тору) недвусмысленно написано: мы должны, к примеру, соблюдать шабат и Йом Кипур, не есть свинину, надевать тфилин, делать обрезание, семь дней в году сидеть в сукке и т.д. и т.п.

Теперь посмотрим, что происходит на деле.

Один народ – законы Торы (по Вашему – Священного Писания) стремится соблюдать. К тому же, не делает и не вывешивает иконы (что Торой запрещено), не знает ни «двоиц» ни «троиц», ибо сказано в Торе о – Едином и Единственном.

Что делают другие?

Да ничего из того, что здесь перечислено, не делают. Никакие **законы Торы не соблюдают**. Зато – придают божественный смысл «троице», окружают себя иконами с изображениями и т.п. В чем же тогда выражается их «признание и почитание»?!

При этом Вы считаете, что те, кто старается жить по законам Торы – «духовно дальше»?.. Тут уж мне остается, что называется – руками развести...

Автор текста Элиягу Эссас
27.10.03

Комментарий составителя:

Читатель пишет: «*Септуагинта* (по латыни – перевод семидесяти)». Конечно, это по-гречески, но не в этом дело. Важно, что миссионерская пропаганда рассчитана, в первую очередь, на людей малообразованных – в еврейском смысле, о чем свидетельствуют и другие ошибки в письме, например, «масаретская редакция **Торы-Талмуда**». И эмоции их, порожденные пропагандой, захлестывают разум, о чем говорит конец письма, «идея», вернее, основополагающая доктрина, что христиане, «Новый Израиль», как они себя называют, ближе к истинному тексту (а обычно они говорят Б-гу и истине), чем евреи.

Но вернемся к текстам. Важно, что все существующие до последнего периода классические переводы христиан, и православный канон, и Библия короля Джеймса (на английский язык), были переводами с Септуагинты или переводами ее перевода на латынь, Вульгаты, но не переводом с оригинала, иврита. Поэтому говорить об их точности не приходится. А вот отметить их тенденциозность – вполне уместно.

Книга Сигала разбирает миссионерские аргументы по поводу Еврейской Библии и Нового Завета. Ниже – пример их попытки использовать талмудическую литературу, взятый с веб-сайта р. Зингера (раздел «Вопросы к равву Товье Зингеру»):

ПОЧЕМУ КРАСНАЯ ЛЕНТА НА ГОЛОВЕ КОЗЛА НЕ СТАЛА В 30 Г. БЕЛОЙ?

Вопрос:

Я очень удивился истории, которую мне недавно рассказал «еврей-христианин». Он говорил, что каждый год первосвященник, искупая грехи народа в Храме, повязывал на голову козла красную ленточку, которая после его молитвы становилась белой. А с тех пор, как Иисус умер, около 30 года, красная лента уже не белела после этой молитвы, потому что Иисус и был окончательным искуплением. Я читал эту историю и в других источниках, интересно, что вы об этом скажете.

Ответ:

Это утверждение последние десять лет привлекало внимание евангелического мира. Удивительно, что лишь теперь читатель нашего сайта обратился с этим вопросом.

Несмотря на популярность темы в последние годы, это один из самых странных аргументов в попытках обратить еврейский народ в христианство. Таким одиозным делает ход рассуждения попытка миссионеров использовать Талмуд, учение которого христиане полностью отрицают (а прежде просто его сжигали) для доказательства того, что Иисус – мессия.

Тот, кто просматривал в интернете множество сайтов евреев-христиан, знает, как распространено теперь подобное злоупотребление еврейской литературой. Более того, знакомство с этим подходом миссионеров, дает замечательное представление о двоемыслии и технике лицемерия, которую они так часто используют в лелеемой ими работе обращения евреев в свою веру.

Миссионеры редко упускают случай, чтобы не лягнуть Устный Закон как произведение людей, хотя он передавался из уст в уста от Моисея, нашего учителя, получившего его от Творца. Фактически, немногие темы вызывают такие страсти в еврейско-христианском мире, как упоминание Талмуда. Евангелисты лихорадочно доказывают, что только письменная Библия является достоверным и боговдохновенным источником, и часто высмеивают и поносят традиционных евреев за практику «раввинистического иудаизма».

Но парадокс: лишь только миссионеры чувствуют необходимость усилить свои позиции, они совершают мгновенную метаморфозу, чтобы радостно и без колебаний указать на Талмуд, вдруг признавая истинность и вдохновенность этого источника. Но тот самый Талмуд, который евангелисты с ликованием используют для подкрепления своих сомнительных взглядов, недвусмысленно утверждает, что Иисус из Назарета не был ни добродетельным, ни мессией. Характерный для миссионеров метод вырывания слов из контекста, видимо, не беспокоит тех, кто предан проповедям среди евреев.

Тем не менее, существенно рассмотреть аргумент, с которым вы столкнулись. Талмуд в трактате Йома, 39б цитирует *барайту*¹, обсуждая многие замечательные явления во время службы в Храме в Йом Кипур. В частности, Талмуд рассказывает, что к голове козла привязывали красную ленту², и она на глазах у большого скопления народа, приходивших в Храм в День Искупления, становилась белой. Еврейский народ воспринимал это как свидетельство того, что Бог простил их грехи. Талмуд рассказывает, что за сорок лет до разрушения Второго Храма красная лента перестала белеть. Текст, который цитируют миссионеры, звучит так:

¹*Барайта* – высказывание *танны* (мудреца периода составления первого свода Устного Закона, Мишны, 1-2 вв.), которое не было включено в Йегудой аНаси, редактором Мишны, в шесть томов этого свода Закона.

² Ваикра, 16:7–10.

Раввины учили, что за сорок лет до разрушения Храма жребий перестал попадать (первосвященнику) в правую руку, а лента из красной шерсти больше не белела...

Цитируя это высказывание, миссионеры подразумевают, что год, когда красная лента перестала белеть, совпадает со временем распятия. Далее они утверждают, что эти сорок лет до разрушения Второго Храма соответствуют 30 г.³ – примерной дате распятия. Отсюда они делают переход: прекращение чуда с красной лентой указывает на то, что Бог больше не принимал жертвоприношений животных, поэтому еврейскому народу оставалось только обратиться к Иисусу как единственному пути искупления. В заключение они утверждают: лента не побелела в этом году, потому что грехи евреев не были прощены из-за того, что они не приняли Иисуса как мессию.

Эти нелепые рассуждения, особенно для тех, кто знаком с этим разделом Талмуда, тем не менее, привлекли широкое внимание в последние годы. Первый раз, когда я услышал этот полемический аргумент, я с недоумением увидел, как побелели лица церковной аудитории, когда пастор в своей проповеди привел эту цитату. Если бы хоть один из пораженных слушателей пошел в местную библиотеку и прочитал перевод этого отрывка из Талмуда (который полностью переведен на английский язык), они сразу бы поняли, что цитата использована неправильно.

Но до обращения к Талмуду, поднимем еще два вопроса. Первое, я надеюсь, читатели сайта обратили внимание, что сделали те, кто использовал этот аргумент: они привязали миссионерское толкование к тексту Талмуда, у которого своя теология.

Если миссионеры утверждают, что красная лента не побелела, потому что евреи отвергли Иисуса – это их предвзятое мнение, а не доказательство.

Фактически, если бы эти христиане евангелисты хотели быть мало-мальски логичными, им для такого аргумента потребовалось бы более подходящее рассуждение. С тем же успехом,

³ Второй Храм в Иерусалиме был разрушен римлянами, примерно, в 70 гг.

основываясь на их собственной логике, мы могли бы предположить, что лента в этом году не побелела, потому что многие евреи последовали за лжемессией, Иисусом из Назарета. Иными словами, намного естественнее для логики Талмуда было бы считать, что чудо с лентой прекратилось не от безразличия к Иисусу, а, напротив, потому что еврейский народ раскрыл объятия христианству. Это объяснение Талмуду подходит несравненно больше.

Обратите внимание, я не говорю, что это правильное понимание данного текста. Нет. Мы скоро увидим, что этот раздел Талмуда не имеет отношения ни к одному из этих объяснений. Я привел это рассуждение просто, чтобы показать надуманность и обратимость миссионерского аргумента.

Второй момент представляет значительно более серьезную проблему для апологетов христианства. Если, как утверждают эти крещеные евреи, причина сохранения цвета в том, что «Иисус был окончательным искуплением», почему те же приношения животных продолжатся в будущем? У христиан здесь очень мало места для маневра: Библия прямо говорит, что жертвоприношения восстановятся в мессианскую эпоху.

В последних девяти главах пророк Йехезкель описывает живыми деталями ритуалы и возвышенные церемонии в Третьем Мессианском Храме. В главах 43-44 Йехезкель ясно утверждает, что приношения животных в жертву восстановятся в полной славе. Этот простой факт должен заставить христианских евреев, по крайней мере, остановиться, прежде чем бодро провозглашать, что лента прекратила белеть, потому что Бог больше не хочет жертвоприношений. Очевидно, Он не упразднил их, если сказано, что их восстановят с приходом мессии.

Теперь рассмотрим внимательно дискуссию из Талмуда, откуда вырвана, как вы увидите, эта цитата. А когда контекст будет восстановлен и понят, станет ясно, что эта цитата не имеет ничего общего с христианской теологией.

Трактат Йома⁴ полностью посвящен законам Йом Кипура. Хотя эту цитату миссионеры приводят со страницы 39б, но дискуссия начинается на странице 39а. Цитируя из *барайты*, Талмуд обсуждает причины духовного упадка еврейского народа в период Второго Храма. По ходу удивительного рассказа о чудесах во время храмовой службы, *барайта* определяет их как меру религиозного упадка народа Израиля в эту трудную эпоху еврейской истории. Здесь берется период от Шимона аЦадика⁵, который был первосвященником, до разрушения римлянами Второго Храма в 70 г. Талмуд разделяет этот период на три этапа: первый – наиболее достойный похвалы, затем время духовного снижения, и третий период – упадка.

Барайта начинается перечислением чудес, которые постоянно происходили, пока первосвященником был Шимон аЦадик. Затем показывает, как после его смерти число их постепенно сокращается. Вот перечисление этих событий:

- 1) Жребий, на котором было написано «*ЛаГашем*» (Богу), во время службы в Йом Кипур всегда попадал в правую руку первосвященника⁶.
- 2) Красная лента, привязанная к голове козла, всегда во время этого служения становилась белой.
- 3) Западный светильник меноры (семисвечника) в Храме продолжал гореть, пока коэн пользовался его огнем, зажигая светильники на следующий день.
- 4) В огонь на жертвеннике не нужно было добавлять дров, чтобы поддержать его силу.

⁴ Арамейское слово *Йома* означает «день» и относится здесь ко Дню Искупления – Йом Кипур.

⁵ Шимон аЦадик (Шимон Праведник) стал первосвященником после Эзры в начальный период существования Второго Храма и занимал этот пост сорок лет. Его прозвали Шимон «аЦадик» за веру и доброту к людям (Иосиф Флавий, Иудейские древности, 12:157).

⁶ Первосвященник раз в год вынимал жребии из коробки. На одном было написано «*ЛаГашем*», а на другом – «*ЛаАзазель*» (Ваикра, 16-10). Если в правой руке оказывался первый жребий, это считалось хорошим знаком.

- 5) Благословение нисходило на первое приношение Омера, два хлеба в Шавуот и хлебы лицезрения, поэтому каждому первосвященнику хватало для насыщения кусочка не больше размера оливы.

Вера и добродетель Шимона аЦадика, воплощаясь в его службе первосвященника, вдохновляли народ. Его самым известным выражением было: «На трех основах покоится мир: на Торе, служении Богу и добрых делах» (Пиркей авот, 1:2). О нем говорили, как о человеке, который с огромным вниманием и пониманием относился к другим людям.⁷ Его замечательный характер и благотворное влияние на народ отражались в чудесных явлениях в Храме.

Но после его смерти народ не сумел удержаться на духовных высотах, которых достиг в период его жизни. И они стали спускаться по спирали, подняться из которой так и не сумели. Это падение продолжалось всю эпоху второго Храма. Барайта рассказывает, что бывали годы, когда чудеса происходили, а иногда нет. Последние сорок лет до разрушения Второго Храма отмечены особым упадком, и ни одного из вышеперечисленных чудес в эту эпоху уже не было.

Сразу возникает вопрос, какие страшные грехи совершали потомки Израиля в эти годы, когда совсем прекратились чудеса – эти свидетельства духовного одобрения свыше, которые уже после смерти Шимона аЦадика проявлялись лишь иногда, спорадически?

Практически не зная Талмуда, миссионеры без колебаний заявляют, что красная лента перестала белеть из-за распятия. Как вы уже, наверное, подозреваете, одно к другому не имеет ни малейшего отношения. Более того, это утверждение извращенно использует еврейскую литературу для усиления теологии чуждой Талмуду. Сам Талмуд подробно и с болью разбирает грехи народа, за которые он был наказан в эти сорок лет смятения лишением знаков свыше. Но миссионеры хитро опускают весь фон и подоплеку рассказа Талмуда. Делая это, они лишают несведу-

⁷ Книга Иисуса сына Сирахова, 1:4.

щего в этих вопросах слушателя необходимых знаний и способов эффективно ответить на этот аргумент.

Таким предвзятым делает использование этой цитаты тот факт, что явление с лентой не прекратилось внезапно в 30 году, как говорят миссионеры. Напротив, чудеса стали уходить сразу после смерти Шимона аЦадика – за сотни лет до разрушения Второго Храма. Не было водораздела. Сокращение числа чудес происходило постепенно по мере упадка народа в течение ряда столетий.

Хотя в Израиле было немало грехов, но главный из них в период этого духовного падения – беспричинная ненависть. Евреи обижали друг друга, что постепенно привело к разрушению Второго Храма.⁸

Талмуд описывает процесс духовного снижения и показывает, что кульминации он достиг за сорок лет (символический срок: время странствий в пустыне и число дней получения Торы – Г.С.) до разрушения Второго Храма. В это турбулентное время убийства так распространились, что Сангедрин⁹ прекратил судить преступления, за которые полагалась смертная казнь, такие как убийство.¹⁰

Обычно Сангедрин очень редко приговаривал человека к смерти. Талмуд говорит: если это решение принимали чаще, чем раз в семьдесят лет, такой суд заслуживал названия «кровавого».¹¹ Еврейская судебная система установлена не для общества беззаконников, среди еврейского народа убийства были большой редкостью. Поэтому, в тяжелых обстоятельствах, когда померкла слава Храма, а чудеса прекратились, высший еврейский суд Сангедрин уже не выносил смертных приговоров.

Хотя прекращение чудес в Храме не имеет отношения к христианской теологии, оно свидетельствует о периоде, когда евреи во множестве повернулись друг против друга.

⁸ Йома, 9б.

⁹ Сангедрин – название высшего еврейского законодательного и судебного органа, составленного из мудрецов Торы.

¹⁰ Сангедрин, 41а; Авода зара, 8б.

¹¹ Макот, 7а. Бейт дин, еврейский суд – «Дом Закона»

Я добавлю финальную ноту, чтобы свести все части вместе, и для этого подниму ряд основных вопросов. Напомню: миссионеры настаивают на том, что Бог полностью прекратил жертвоприношения животных и заменил их жертвой Иисуса на кресте. А как мы можем узнать, что лента перестала менять цвет не поэтому? И почему утверждаем, что это явление никак не связано с завершением системы жертвоприношений животных? Более того, откуда у нас уверенность, что это чудо перестало происходить за сорок лет до разрушения Второго Храма именно из-за отсутствия социальной справедливости и братской доброты в еврейском народе?

И, наконец, в чем смысл этого странного ритуала: привязывать красную ленту к голове козла, ожидая, что чудесным образом она станет белой? Почему должны были привязывать именно красную шерстяную ленту, а не зеленую или синюю? Почему она должна была именно белеть? И откуда народ мог знать, что изменение цвета говорило конкретно о прощении народных грехов? В сущности, какое отношение имеет изменение цвета ленты к социальной справедливости и братской доброте? Какая связь?

Ответ на все эти вопросы мы находим в Библии. В первой главе своей книги пророк Йешаягу сурово порицает еврейский народ за грехи. Однако не за несоблюдение субботы или правил кошерной еды. Не это было причиной духовного кризиса народа. Пророк указывает, что недостаток социальной справедливости и братской доброты лишили еврейский народ его духовной поддержки. Они отказались от взаимопомощи и повернулись друг против друга, в особенности против обездоленных – сирот и бедных. Осуждая свой народ с невиданной в еврейских писаниях силой, Йешаягу бичует его словами, сравнивая с Содомом и Аморой. Он предупреждает, что, если такое отношение к людям продлится, Бог не будет благоволить к празднованию суббот и новолуний. «Когда ты докучаешь Мне многими молитвами, Я их не услышу, потому что руки твои в крови». ¹² Было время, плачет

¹² Йешаягу, 1:15.

Йешаягу, когда город был полон праведников, а теперь стал как проститутка, полон убийств!¹³

Больно читать эту главу. Слушая эти страшные слова, кажется, что надежды больше нет. Исцеление невозможно, Бог никогда не вернет нас обратно. Но именно тут, в минуту отчаяния, Йешаягу провозглашает невероятную вещь: надежда не потеряна и милость Бога вполне достижима. Что мы должны сделать, чтобы обрести это незаслуженное прощение? Как будут прощены эти, казалось бы, непростительные грехи? Неужели пророк сейчас объявит, что мы должны верить в распятого мессию, чтобы удостоиться прощения? Неужели кровавая жертва рекомендует-ся как ответ на наше отчаянное положение? Миссионеры хотят, чтобы мы думали именно так, но Йешаягу не соглашается. Пророк учит нас:

Умойтесь, очиститесь, удалите злодеяния свои от глаз Моих; перестаньте делать зло. Учитесь творить добро; требуйте справедливого суда; поддерживайте угнетенных; защитите сироту, вступитесь за вдову. Приходите, подумаем вместе, – говорит Г-сподь, – **хотя грехи твои (красны) как кармин, станут белыми как снег, а если будут красными как багрянец, станут (белыми) как шерсть.** Если захотите (Мне внять) и послушаетесь Меня, то вкусите блага земли.¹⁴

Утверждающие и ободряющие слова пророка помогают понять, почему чудо с переменной цвета ленты связано с искуплением с помощью социальной справедливости и братской доброты, а не кровавого искупления. Чтобы ваши грехи красные (цвет крови и материализма – Г.С.) как эта багровая лента были прощены и стали белыми (это цвет чистоты, святости), делайте добрые дела, положите конец убийствам и беспричинной ненависти. К этим

¹³ Йешаягу, 1:21.

¹⁴ Йешаягу, 16:19.

драгоценным словам были глухи в народе в течение сорока последних лет существования Второго Храма.

Кровавые жертвоприношения в первой главе пророка Йешаягу описаны, как явления обыденные и незначительные, он призывает народ не полагаться на них. Образ красной ленты стоит как живой памятник вдохновенного призыва к бескровному искуплению. Это глубокое учение наносит сокрушительный удар сути христианства. Миссионеры пытаются использовать слова Йешаягу, утверждая, что он просто осуждает неискренние жертвы. Но нет, он в полный голос провозглашает, что только благотворительность и акты добродетели искупят самые тяжелые грехи человека, и повторяет, что без них жертвоприношения помочь в этом не могут.

Пока Шимон аЦадик был первосвященником, народ вдохновляла его добродетель, и он подражал ему. В результате, искупление, о котором говорил Йешаягу, было эффективным, и красная лента белела. Народ знал, что Бог его простил.

После его смерти народ стал отходить от золотого стандарта, и бывали годы, когда лента белела, а иногда не белела.

Теперь мы можем понять, почему, к несчастью, за сорок лет до разрушения Второго Храма это чудо прекратилось. В это тяжелое время полностью сбылись слова Йешаягу.

Рассматривая первый век, ту трагическую эпоху нашей истории, обратимся с духовным сокрушением друг к другу и выразим божественное сочувствие. И пусть это раскаяние приведет нас истинного мессию, скорее, в наши дни.

НЕ ПРИГВОЖДАЙ ИУДАИЗМ К КРЕСТУ

Публикация еврейского студенческого общества в Австралии

Евреи за Иисуса – самая хитроумная и успешная выдумка христианских миссионеров, но нельзя сидеть на двух стульях. Неверные переводы и цитаты из Еврейской Библии – их оружие, чтобы вводить в заблуждение евреев со слабой еврейской подготовкой. Вот несколько примеров:

1. Вечный мир Бога

Ко многим заповедям в Библии Бог добавляет слова, что заповедь эта вечна, дана для всех поколений. Например, соблюдение Йом Кипура, Дня Искупления (Левит, 23:31): «Никакой работы не делайте – это вечное установление для всех поколений ваших». Спросите ваших миссионеров, почему они не соблюдают эти заповеди. Неужели Творец сделал ошибку? Что же значит «вечно», «для всех поколений», если был заключен новый завет?

2. Генеалогия

- 1) Бог не принадлежит ни к одному из родов Израиля.
- 2) Мессия должен быть из колена Йегуды, физическим потомком царя Давида (см. например, псалом 2).
- 3) Христиане утверждают, что Иисус – сын Б-га.
- 4) Поэтому Иисус не может быть из колена Йегуды.
- 5) Следовательно, он не может быть и Мессией.

Если твой миссионер рассказывает тебе, что Мария, мать Иисуса, была из рода Йегуды, обрати внимание на следующее:

- 1) Библейская генеалогия ведется по отцу, а не по матери (например, Бытие, 5).
- 2) Если родословная Марии имеет значение, почему Матфей уделяет значительную часть первой главы своего Евангелия

прослеживанию генеалогии Йосефа (отчима Иисуса) до царя Давида?

3) Генетически, Мария не могла что-то передать Иисусу, если он был бог. Значит, он был для нее только приемный сын, и ее генеалогия тоже к делу не относится.

3. Чудеса

Чудесные знаки и явления недостаточны, чтобы доказать подлинность пророка или мессии. Сам Иисус говорит:

«...и многие лжепророки восстанут и прельстят многих» (Матфей, 24:11).

«...Ибо восстанут лжехристы (ложные мессии) и лжепророки, и дадут великие знамения и чудеса, чтобы прельстить, если возможно, и избранных» (Матфей, 24:24).

4. Страдающий слуга

1) Если это пророчество (Исайя, 53) относится к Иисусу, почему оно написано в прошедшем времени (за 600 лет до Иисуса), когда все другие мессианские пророчества Исайи написаны в будущем времени?

2) В стихе десятом сказано, что у страдающего слуги будут дети («семья») и он будет жить долго. У Иисуса не было детей, и он умер в 33 года!

3) В седьмом стихе этой главы сказано, что «слуга» молчаливо пойдет на заклание, к своей смерти, и будет безгласен, не протестуя против тех, кто его преследует. Иисус же при распятии «возопил громким голосом» и протестовал (Матфей, 27:46).

5. Избранные цитаты

Миссионеры больше всего цитируют пророка Исайю в поддержку своих утверждений, что Иисус – исполнение еврейских пророчеств. Но Исайя говорит, что только обрезанные войдут в будущий мессианский Иерусалим.

«Пробудись, пробудись, оденься силой, Сион! Облачись в одежды величия своего град святой Йерушалаим, ибо больше не войдет в тебя необрезанный и нечистый» (Исайя, 52:1)!

Во многих английских изданиях слово «необрезанный» изменено на «язычник». Христине не считают, что обрезание необходимо (Галатам, 5:2). Интересно отметить: апостол Павел сказал, что обрезанные (евреи) должны исполнять весь закон (все заповеди Торы, еврейской Библии, данные евреям – Послание к Галатам, 5:3). То есть Павел считал «Старый» Завет все еще действенным и обязывающим евреев даже после распятия Иисуса и предполагаемого воскрешения.

6. Преследование евреев

Реки еврейской крови были пролиты во имя Иисуса. Целые еврейские общины были разрушены теми, кто утверждал, что они посланы на святую войну против еврейских еретиков. Крестоносцы, испанская инквизиция, изгнания евреев из многих европейских стран, погромы, вдохновленные яростными речами епископов и священников – все это именем того бога, которого вы, по наущению миссионеров, должны признать своим личным спасителем. Таково спасение!

Теперь миссионеры будут рассказывать вам, что те жестокие иерархи, попы и папы были не настоящие христиане! Скажите им, что сам Иисус говорил: «дерево узнают по его плодам» (Матфей, 12:33) и что хорошее дерево не приносит плохих плодов (Матфей, 7:18). Если послание Иисуса побудило народы преследовать евреев, значит что-то не в то в этом послании!

7. Вырвано из контекста

Когда ваш миссионер покажет вам Исайю (53) и спросит, кого, по вашему мнению, он имеет в виду, покажите ему или ей псалом 82, стихи 6 и 7, и спросите о ком, по их мнению, там говорится: «Сказал (подумал) я, все вы боги и сыновья Всевышнего. Но умрете как человек, и падете как любой князь».

8. Убеждение евреев.

Если великие и мудрые раввины, учителя, которые слышали послание Иисуса непосредственно от него, убедились лишь в том, что это заблуждающийся человек, почему евреи сегодня должны это принимать? Конечно, миссионеры не могут убеждать или представлять послание Иисуса лучше него самого!

Он сказал, что пришел не нарушить Старый Завет, а его исполнить. И кто нарушает закон и учит других так поступать, будет последним в Царствии Небесном (Матфей, 5:17-20). Но сам Иисус нарушал субботу и учил этому своих учеников (Матфей, 12:1-2). Евреям нужно только ответить миссионерам, что при всей убедительности их аргументов, они не могут принять Иисуса как мессию, потому что он подходит ко всем критериям лжепророка, данным во Второзаконии (13:2-7 и 18:18-22). Иисус мог говорить, что он – мессия, но Бог сказал нам совершенно ясно, чтобы мы не верили ему. Больше нет нужды говорить!

9. Мессианское видение мира

Исайя (2:4) описывает мессианскую эпоху: «...и перекуют они мечи на орала, и копыя – на садовые ножницы, не поднимет народ на народ меча, и не будут больше учиться воевать».

Иисус сказал: «Не думайте, что я пришел принести мир на землю; не мир я пришел принести, но меч» (Матфей, 10:34).

Иисус сказал: «ибо я пришел разделить человека с отцом его, и дочь с матерью ее...» (Матфей, 10:35).

10. Проклятие неверующих

Иисус сказал: «никто не приходит к Отцу, как только через меня» (Иоанн, 14:6).

«И сказал им: идите по всему миру и проповедуйте Евангелие всей твари. Кто будет веровать и крестится, спасен будет, а

кто не будет веровать, осужден (проклят) будет» (Марк, 16:15-16).

А что будет с теми, кто умер, не поверив, как 6 миллионов евреев, жертв Катастрофы? Они не «пройдут через Иисуса». Значит, они отвергли спасение? Значит мой дедушка и моя бабушка прокляты, потому что умерли, не поверив в Иисуса?

*

Вы понимаете, что оставляете? Иудаизм – религия, которая создала основу высочайших мировых идеалов, этики и морали. Иудаизм, как путь жизни, прививает любовь к учению и преданность истине, которые взрастили лучшие умы мира. Иудаизм – это твердыня веры, он помогал униженным и оскорбленным задолго до того, как об этом задумались другие народы.

ОСТАНОВИТЕСЬ, И МИНУТКУ ПОДУМАЙТЕ.

Евреи за Иисуса направляют своих последователей в церкви, где их поощряют ассимилироваться в христианском обществе. Такие евреи долго не могут сохранять и восстановить свое еврейство. Евреи за Иисуса активно стараются растворить, уничтожить еврейский народ.

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! ЕВРЕИ ЗА ИИСУСА – НЕ ЕВРЕЙСКОЕ ДВИЖЕНИЕ.

Не отвергайте то, о чем вы мало знаете.

ДАЙТЕ ИУДАИЗМУ ШАНС.

НЕ ПРИГВОЖДАЙТЕ ЕГО К КРЕСТУ